

اتفاقية تنظيم حركة السير الداخلية مع خطوط السكك الحديدية الألمانية (9B) "ACCESRAIL"

التاريخ 14 يناير 2014م	الرقم المرجعي 201401141	تاريخ التطبيق حالياً
---------------------------	----------------------------	-------------------------

نظراً لزيادة الطلب على الخدمات المكتملة والغير جوية ولإثراء منتجات وخدمات السعودية إلى الأربعة والخمسون وجهة دولية (بما في ذلك تورنتو 28 أكتوبر 2013م و لوس انجلوس ومانشستر في أبريل 2014م)، فإنه لمن دواعي سرورنا الإعلان عن الاتفاقية التي وقعتها السعودية للنقل المشترك مع شركة السكك الحديدية (9B) ACCESRAIL حيث يمكن للسعودية حجز على قطارات شركة السكك الحديدية (9B) ACCESRAIL و اصدار التذاكر من خلال نظامها. كما يمكن لوكلاء السفر حجز قطارات شركة السكك الحديدية (9B) ACCESRAIL و اصدار التذاكر على مخزون السعودية عبر نظم التوزيع الشامل.

الحجز والتذاكر:

- جميع الحجوزات على 9B تبدأ من / إلى محطة QYG (السكك الحديدية الألمانية).
- يجب اتمام عملية إجراءات الحجز وإصدار التذاكر على شركة السكك الحديدية 9B مثل أي ناقل مشترك آخر.
- للحجز يجب استعراض جدول المواعيد من / إلى أي من السبعة عشر مطارا التالية إلى QYG:

الرمز	المطار	الرمز	المطار
FRA	فرانكفورت	AMS	أمستردام
HAM	هامبورغ	BSL	بازل
HAJ	هانوفر	SXF	برلين شونيفيلد
LEJ	لايبزيغ، هاله	TXL	برلين تيجيل
CGN	كولن بون	BRE	بريمن
MUC	ميونيخ	DTM	دورتموند
FMO	مونستر، مونستر	DRS	دريسدن
NUE	نورمبرغ	DUS	دوسلدورف
STR	شتوتغارت		

• بعد الانتهاء من الحجز وإصدار التذاكر، يجب على الموظف تزويد الراكب برقم حجز رحلة القطار (TKT PICKUP NBR) الذي يظهر في سجل الحجز ليتمكن من إصدار تذكرة القطار من خلال أجهزة الخدمة الذاتية في محطات قطار DB و ذلك خلال **72** ساعة قبل المغادرة، كما يمكن للمسافرين طباعة بطاقات الصعود خلال **72** ساعة قبل السفر من خلال صفحة الإنترنت www.accesrail.com/checkin

- لا يقوم الراكب بالدفع عند جهاز البيع الذاتي لشركة القطارات.

درجات التذاكر:

- الدرجة الاقتصادية (Y)
- الدرجة الأولى (F)

لاستعراض الرحلات باستخدام الطريقة العادية:

AN12DECFRAQYG
أو
AN12DECFRAQYG/A9B

AN12DECFRAQYG							
** SAUDI ARABIAN AIRLINES - AN ** QYG RAILWAY GERMANY.DE 120 TH 12DEC 0000							
SKYTEAM CARING MORE ABOUT YOU							
12A*9B3001	F9	Y9	FRATN	QYG	0400	0500	E0 TRN 1:00
22A*9B3002	F9	Y9	FRATN	QYG	0500	0600	E0 TRN 1:00
32A*9B3003	F9	Y9	FRATN	QYG	0600	0700	E0 TRN 1:00

التسعير:

FXP

FXP										
01 WALEED/AHMED*										
LAST TKT DTE 13DEC13 - DATE OF ORIGIN										

	AL	FLGT	BK	T	DATE	TIME	FARE BASIS	NVB	NVA	BG
JED										
XFRA	SV	167	Q	Q	13DEC	1025	QOW9BSV			13DEC13DEC 2P
QYG	9B	3001	Y	Y	14DEC	0400	QOW9BSV			14DEC14DEC 2P
SAR	1995.00				13DEC13JED	SV X/FRA 9B	QYG531.96	NUC531.96		
								END ROE3.750250		
SAR	50.00UR									
SAR	2045.00									
SAR	50.00					AIRLINE FEES				
SAR	2095.00					TOTAL				
AIRLINE FEES INCLUDED										
BG CXR: 2*SV										

الاجراءات :

- تطبق الاتفاقية للرحلات (من /إلى) مطار ألمانيا إلى محطة قطارات QYG في ألمانيا والتي تخدمها DB Rail & Fly.
- تغطي الاتفاقية أيضا المطارات التالية و الواقعة خارج ألمانيا وهي:
Base-Mulhouse-Freiburg, Salzburg
- و تغطي الاتفاقية كذلك محطات القطارات التالية و الواقعة خارج ألمانيا (QYG) والتي تخدم بواسطة DB Rail & Fly:
✓ في سويسرا:
Basel/Badischer Bahnhof
✓ في النمسا:
Salzburg, Schönbichl in Tirol, Vils in Tirol, Ulrichsbrücke-Füssen, Musau, Pflach, Reutte in Tirol, Reutte in Tirol Schulzentrum, Bad Kreckelmoos, Heiterwang-Plansee, Bichlbach Almkopfbahn, Bichlbach-Berwang, Lahn, Lermoss, Ehrwald Zugspitzbahn
- من الضروري وجود خط سير على السعودية (من/إلى) ألمانيا، حتى يتم حساب السعر و إصدار التذاكر.
- يمكن طباعة تذكرة قطارات DB Rail & Fly خلال 72 ساعة قبل المغادرة عبر أجهزة الخدمة الذاتية (Bahntix) في أي من محطات DB Rail & Fly أو من خلال الموقع الإلكتروني www.accesrail.com/checkin.
- يمكن طباعة تذاكر القطار DB Rail & Fly (من/ إلى) أمستردام من خلال الموقع الإلكتروني فقط www.accesrail.com/checkin
- ليتمكن المسافر من الحصول على تذكرة القطار من الأجهزة الذاتية لشركة القطارات DB Rail & Fly ، لابد من توفر الرقم مرجعي، و يتوفر الرقم المرجعي عند حجز الرحلة لكل خط سير و لكل مسافر.
- يتم تفعيل الرقم المرجعي بجهاز الخدمة الذاتية بعد إصدار شركة الطيران للتذكرة الإلكترونية.
- كذلك سيكون تفعيل الرقم المرجعي لإصدار بطاقات الصعود ممكن من خلال الموقع الإلكتروني اذا اصدرت شركة الطيران التذكرة الإلكترونية.
- في حال تم اصدار تذكرة قطارات DB Rail & Fly فسوف يعتبر الكوبون المقابل (كوبون التذكرة الإلكترونية) مستخدماً و غير قابل للتغيير أو الاسترجاع.
- الشركة الالمانية 9B تقبل سفر الرضع (مجاناً) على رحلاتها ولا يتم اعطائهم رقم حجز على رحلاتها (TKT PICKUP (NBR) كما هو موضح بالمثال ادناه.
- لا تقبل شركة 9B تذاكر الأطفال غير المصاحبين (UMNR).
- لا يمكن تطبيق تذاكر Rail & Fly على الخدمات التالية:
✓ قطار الشحن، الرحلات المؤجرة، Thalys، CNL، TGV، وقطارات Railjet
✓ الطرق التي لا تغطيها شركة قطارات DB الألمانية.
✓ السفر على محطات القطار الداخلية ماعدا المذكورة في القائمة أدناه للشركاء.
- وفي حالة فقدان بطاقة صعود القطار فإنه لا يسمح بإعادة إصدار بطاقة أخرى و لا يمكن استرجاع كوبون الرحلة أيضا.

إعادة ربط التذكرة أو تغيير موعد الحجز (Rebooking / Revalidation)

- يسمح بإعادة ربط التذكرة (Rebooking / Revalidation) على خط سير 9B قبل إصدار تذكرة قطارات DB Rail & Fly، ويتم تطبيق الرسوم الخاصة بذلك (يرجى التحقق من شروط وأحكام التذكرة)
- يُسمح بإعادة ربط خط سير القطار (Rebooking / Revalidation) بعد إصدار تذكرة قطارات DB Rail & Fly، وذلك من خلال الاتصال بأحد مراكز شركة القطار الألمانية DB TravelCenters بعد تزويدهم بصورة من تذكرة قطارات DB Rail & Fly بالإضافة إلى خط السير الرحلة الجديد.

طريقة انشاء حجز المجموعات على شركة القطار الألمانية 9B

- يرجى ملاحظة عدد المسافرين في المجموعة يجب ان لا يتجاوز 20 راكباً وإلا سيتوجب الحصول على تأكيد من خلال أحد مراكز خدمات العملاء التابعة لشركة القطار الألماني DB.
- يرجى ملاحظه أنه عند الحجز على إحدى رحلات 9B لابد من اضافة أسماء أفراد المجموعة ولا يسمح بالحجز قبل ذلك .
- في حال عدم تأكد الرحلة وعدم الحصول على الرقم المرجعي الخاص بها فان الرطلب لن يتمكنوا من السفر.

فترة صلاحية DB Rail & Fly:

- إذا كانت التذكرة المصدرة محددة برحلة واحدة Single journey ، فتكون صالحة لمدة يومان.
- صلاحية تذكرة DB Rail & Fly ذات الوجهة الواحدة OW يومان فقط.
- صلاحية تذكرة DB Rail & Fly المرجعة (RT) 12 شهراً.
- ❖ **مدة الصلاحية:** إذا استخدمت تذكرة الطيران الإلكترونية فلا بد من استخدام تذكرة القطار DB Rail & Fly ذهاباً وإياباً خلال 12 شهراً سنة.

معلومات الأمتعة:

شركة القطارات 9B لا تقدم خدمة تصعيد الأمتعة المواصله لشركات الطيران.

سياسة الإلغاء الذاتي:

إذا كان موعد الرحلة خلال 24 ساعة وقد مضى على انشاء الحجز 48 ساعة دون اصدار تذكرة فسيتم الغاء الحجز آلياً.

للمزيد من المعلومات عن هذا الموضوع:

- يرجى استخدام هذا الإدخال: **GGRAI9B**
- يرجى اتباع الروابط التالية للمزيد من المعلومات :
- ❖ Deutsche Bahn:
- ❖ <http://www.bahn.de/i/view/USA/en/index.shtml#>
- ❖ AccesRail 9B:
- ❖ <http://www.accesrail.com/general-information.html>
- ❖ AccesRail 9B Products:
- ❖ <http://www.accesrail.com/our-products.html>

شركاء النقل المحليون:

الشريك الناقل	الوصول الي المحطة	(من/الى) محطة القطار	المطارات
SBB	Bus line 50	Basel SBB*	Basel بازل
Berliner Verkehrsbetriebe	BUS TXL	Berlin Hbf	Berlin- Tegel برلين تيغيل
	Regional express	Berlin-Schonefeld Flughafen	Berlin-Schonefeld برلين شونيفيلد
Bremer Strassenbahn AG	Tram line 6	Bremen Hbf	Bremen بريمن
Flughafen Dortmund GmbH	Airport-Shuttle	Holzwickede	Dortmund دورتموند
	S-Bahn line S2	Dresden Flughafen	Dresden دريسدن
	Direct ICE/IC connection, Regionalexpress, S-Bahn line S11	Dusseldorf Flughafen (Sky train inkl)	Dusseldorf دوسلدورف
	Direct ICE/IC connection, S-Bahn line S8 and S9	Frankfurt/M. Flughafen	Frankfurt/M فرانكفورت
	S-Bahn line 1	Hamburg Flughafen	Hamburg هامبورغ
	S-Bahn line 5	Hannover Flughafen	Hanover هانوفر
	Direct ICE/IC connection, Regionalexpress, S-Bahn line 13, SB (express bus) 60	Koln/Bonn Flughafen	Cologne/Bonn كولن بون
	Direct IC connection, Regional express	Leipzig/Halle Flughafen	Leipzig/Halle لايبزيغ، هاله
	Regionalbahn	Lubeck Flughafen	Lubeck لوبيك
	s-Bahn lines S1 and S8	Munich Flughafen	Munich ميونيخ
VGM/VRL Stadtwerke Osnabruck	Bus lines S 50, RT 51, D 50 Bus X 150 "FMO-Express"	Munster (Westf) Hbf Osnabruck Hbf	Munster/ Os-nabruck مونستر
Verkehrsbetriebe Nurnberg	Underground line 2	Nurnberg Hbf	Nuremberg نورمبرغ
	S-Bahn lines 2 and 3	Stuttgart Flughafen	Stuttgart شتوتغارت

وثيقة السفر على متن قطار DB Rail & Fly :

DB		Rail&Fly Hin u. Rückfahrt		FAHRKARTE		1 Erwachsene(r)	
CIV 1080		Nicht gültig innerhalb von Verkehrsverbunden				-- Kind(er)	
Gültig ab 17.01.08		Hinf. bis 18.01.08		Rückf. bis 16.01.09		Rückf. ab 17.01.08	
VON			--> NACH				KL / CL
Railway Germany			--> Frankfurt(M)Flugh.				2
Frankfurt(M)Flugh.			--> Railway Germany				
Verkehrsbahnen und durch die Fahrplanlage bedingte Wege sind in Richtung auf das Reiseziel zugelassen				Gültig nur in Verbindung mit einem Flugticket bzw mit Reisebestätigung Gültig an den Flugtagen sowie 1Tag vor Hinflug u. 1Tag nach dem Rückflug			
RAIL&FLY incl ICE und Transfer zum Flughafen						Preis EUR *****	
Ern -----						12	
719364433 Vorgangs-Nr (Ticketnummer)						00	
28937371 21 RECHNUNG 27 12 07						13.16	

مثال للحجز و اصدار التذاكر:

استعراض الحجز

```

RP/JEDSV0008/JEDSV0008          WA/SU 17JUL13/0526Z   Z3F3B6
RF E
1.ALHARBI/SOUAD ALI MRS (INF/KHALEEDMSTR/12DEC12)
2.ALHARBI/ALAA MSTR (CHD/12DEC08)
3 SV 167 Y 18SEP 3 JEDFRA HK2      S 0940 1445 *1A/E*
4 9B3001 Y 19SEP 4 FRAQYG HK2      TN 0400 0500 E*
5 AP M123456789RTN,J
6 APM 966/5/12345678/P1
7 APN SV/M+966512345678/AR/P1
8 TK OK17JUL/JEDSV0008
9 SSR INFT SV HK1 ALHARBI/KHALEEDMSTR 12DEC12/S3/P1
10 SSR INFT 9B HN1 ALHARBI/KHALEEDMSTR 12DEC12/S4/P1
11 SSR CHLD SV HK1 12DEC08/P2
12 SSR CHLD 9B HK1 12DEC08/P2
13 SSR DOCS SV HK1 P/SAU/H123456/SAU/12DEC88/F/12DEC17/ALHARBI/
    SOUAD ALI MRS/H/P1
14 SSR DOCS 9B HK1 P/SAU/H123456/SAU/12DEC88/F/12DEC17/ALHARBI/
    SOUAD ALI MRS/H/P1
15 SSR DOCS SV HK1 P/SAU/J12345/SAU/12DEC12/UI/12DEC17/NO/NAME/
    H/P1
16 SSR DOCS 9B HK1 P/SAU/J12345/SAU/12DEC12/UI/12DEC17/NO/NAME/
    H/P1
17 SSR DOCS SV HK1 P/SAU/K123456/SAU/12DEC08/U/12DEC08/ALHARBI/
    ALAA MSTR/H/P2
18 SSR DOCS 9B HK1 P/SAU/K123456/SAU/12DEC08/U/12DEC08/ALHARBI/
    ALAA MSTR/H/P2
19 SSR MAAS 9B HK1 TKT PICKUP NBR 334992045 OBTAIN TICKET PRIOR
    BOARDING TRAIN FROM SELF SERVICE MACHINE/S4/P1
20 SSR MAAS 9B HK1 TKT PICKUP NBR 613923626 OBTAIN TICKET PRIOR
    BOARDING TRAIN FROM SELF SERVICE MACHINE/S4/P2
21 SSR OTHS 9B HK/ PSGR INFO TO PRINTOUT SEE
    WWW.BAHN.DE/RAILANDFLY
22 SSR OTHS 9B HK/ TICKETS CAN ONLY BE PRINTED 72 HOURS PRIOR
    TO EACH DEPARTURE OR VISIT WWW.ACCESSRAIL.COM/CHECKIN TO
    CHECK IN
23 SSR OTHS 9B /// WITHIN 72 HOURS BEFORE TRAIN DEPARTURE
    
```

GDS Sales Strategies

استراتيجيات المبيعات عبر نظم التوزيع الشامل

• تركيب السعر اليأ

FXP	PASSENGER	PTC	NP	FARE<SAR>	TAX/FEE	PER PSGR
	ALHARBI/SOUAD*	ADT	1	5200.00	100.00	5300.00
02	ALHARBI/ALAA *	CH	1	3900.00	100.00	4000.00
03	ALHARBI/KHALE*	IN	1	520.00	0.00	520.00
	TOTALS		3	9620.00	200.00	9820.00

1-3 LAST TKT DTE 18SEP13 - DATE OF ORIGIN

1-3 25 PERCENT PENALTY APPLIES

• اصدار التذاكر

```
-- TST RLR ---
RP/JEDSV0008/JEDSV0008          WA/SU 17JUL13/0538Z  Z3F3B6
1.ALHARBI/SOUAD ALI MRS (INF/KHALEEDMSTR/12DEC12)
2.ALHARBI/ALAA MSTR (CHD/12DEC08)
3 SV 167 Y 18SEP 3 JEDFRA HK2      S 0940 1445 *1A/E*
4 9B3001 Y 19SEP 4 FRAQYG HK2      TN 0400 0500      E*
5 AP M123456789RTN,J
6 APM 966/5/12345678/P1
7 APN SV/M+966512345678/AR/P1
8 TK OK17JUL/JEDSV0008//ETSV
10 SSR INFT SV HK1 ALHARBI/KHALEEDMSTR 12DEC12/S3/P1
11 SSR INFT 9B HN1 ALHARBI/KHALEEDMSTR 12DEC12/S4/P1
12 SSR CHLD SV HK1 12DEC08/P2
13 SSR CHLD 9B HK1 12DEC08/P2
20 SSR MAAS 9B HK1 TKT PICKUP NBR 334992045 OBTAIN TICKET PRIOR
BOARDING TRAIN FROM SELF SERVICE MACHINE/S4/P1
21 SSR MAAS 9B HK1 TKT PICKUP NBR 613923626 OBTAIN TICKET PRIOR
BOARDING TRAIN FROM SELF SERVICE MACHINE/S4/P2
22 SSR OTHS 9B HK/ PSGR INFO TO PRINTOUT SEE
WWW.BAHN.DE/RAILANDFLY
25 FA PAX 065-2400326668/ETSV/SAR5250.00/17JUL13/JEDSV0008/7149
3951/S3-4/P1
26 FA PAX 065-2400326669/ETSV/SAR3950.00/17JUL13/JEDSV0008/7149
3951/S3-4/P2
27 FA INF 065-2400326670/ETSV/SAR520.00/17JUL13/JEDSV0008/71493
```

• استعراض تذكرة البالغ

```
TKT-0652400326668          RCI-          1A LOC-Z3F3B6
OD-JEDQYG SI-          FCMI-0          POI-JED          DOI-17JUL13          IOI-71493951
1.ALHARBI/SOUAD ALI MRS          ADT          S I
1 OJED SV 167          Y 18SEP0940 OK YOW9BSV          O          1PC
2 XFRA 9B3001          Y 19SEP0400 OK YOW9BSV          A          1PC
QYG
FARE          F SAR          5200.00
TOTALTAX SAR          50.00
TOTAL          SAR          5250.00
/FC JED SV X/FRA 9B QYG1386.57NUC1386.57END ROE3.750250
FE NON ENDORSABLE PLZ VISITSAUDIAIRLINES.COM/TERMS
FP CASH
FOR TAX/FEE DETAILS USE TWD/TAX
```

GDS Sales Strategies

استراتيجيات المبيعات عبر نظم التوزيع الشامل

• استعراض تذكرة الطفل

TKT-0652400326669 RCI- 1A LOC-Z3F3B6
 OD-JEDQYG SI- FCMI-0 POI-JED DOI-17JUL13 IOI-71493951
 1.ALHARBI/ALAA MSTR CHD S I
 1 OJED SV 167 Y 18SEP0940 OK YOW9BSV/CH25 O 1PC
 2 XFRA 9B3001 Y 19SEP0400 OK YOW9BSV/CH25 A 1PC
 QYG
 FARE F SAR 3900.00
 TOTALTAX SAR 50.00
 TOTAL SAR 3950.00
 /FC JED SV X/FRA 9B QYG1039.92NUC1039.92END ROE3.750250
 FE **NON** ENDORSABLE PLZ VISITSAUDIAIRLINES.COM/TERMS
 FP CASH
 FOR TAX/FEE DETAILS USE TWD/TAX

• استعراض تذكرة الرضيع

TKT-0652400326670 RCI- 1A LOC-Z3F3B6
 OD-JEDQYG SI- FCMI-0 POI-JED DOI-17JUL13 IOI-71493951
 1.ALHARBI/KHALEEDMSTR INF S I
 1 OJED SV 167 Y 18SEP0940 NS YOW9BSV/IN90 O 10K
 2 XFRA 9B3001 Y 19SEP0400 NS YOW9BSV/IN90 A 10K
 QYG
 FARE F SAR 520.00
 TOTAL SAR 520.00
 /FC JED SV X/FRA 9B QYG138.65NUC138.65END ROE3.750250
 FE **NON** ENDORSABLE PLZ VISITSAUDIAIRLINES.COM/TERMS
 FP CASH

للمساعدة:

يرجى التواصل مع مركز المساعدة في شركة 9B للسكك الحديدية

<p>الاتصال على مركز المساعدة 9B هاتف : +1 514 733 4962 الفاكس : +1 514 733 5541 البريد الإلكتروني : info@accesrail.com</p>	<p>مركز المساعدة</p>
---	----------------------

الخطوط الجوية العربية السعودية، استراتيجيات المبيعات عبر نظم التوزيع الشامل
 إذا كان لديكم أي أسئلة أو ملاحظات على هذه النشرة، يرجى الاتصال بـ : gdssupport@saudiairlines.com